

**Zeitschrift:** Informe de actividad / Comité internacional de la Cruz Roja  
**Herausgeber:** Comité internacional de la Cruz Roja  
**Band:** - (1993)  
  
**Rubrik:** Comunicación y recursos exteriores

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 08.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# COMUNICACIÓN Y RECURSOS EXTERIORES

«Respetar y garantizar el respeto de los Convenios de Ginebra». Cuando, en junio de 1993, la Confederación Suiza convocó una conferencia internacional para la protección de las víctimas de la guerra que, con este lema, había de celebrarse a finales de agosto<sup>1</sup>, brindó la oportunidad al CICR de emprender una campaña a nivel mundial para atraer la atención sobre el derecho internacional humanitario, sus éxitos y fracasos en la práctica, la protección que proporciona y las vías para mejorar el respeto de sus normas.

En el lapso de dos meses, el CICR organizó y emprendió una campaña de comunicación e información a nivel mundial. La estrategia de comunicación, iniciada el mes de junio, incluía películas, programas de radio y de televisión, entrevistas y espacios publicitarios, folletos, fotografías, fichas de datos y carpetas de información. Ciento nueve Sociedades Nacionales participaron activamente en la difusión de información y para despertar el interés por la conferencia de los medios informativos del respectivo país.

La difusión del mensaje del CICR es una parte esencial de la labor del CICR en países que no están en guerra, donde los delegados se esfuerzan por mejorar el respeto de los principios del derecho internacional humanitario y por dar a conocer la política y las actividades del Movimiento a las autoridades, los soldados, la policía y la población civil del mundo entero. La eficacia del trabajo del CICR y la seguridad del personal de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja están directamente relacionadas con el éxito de la Institución en darse a conocer y hacerse comprender, así como en dar a conocer y hacer comprender el Movimiento. Con este fin, los programas realizados sobre el terreno<sup>2</sup> se complementan con películas, primeras copias de noticias de la TV, fotografías y publicaciones preparadas y distribuidas por la sede.

Otra manera de incrementar el conocimiento y la concienciación sobre la labor y el cometido del CICR es organizar unidades de información descentralizada en las delegaciones existentes. En 1993, comenzaron a funcionar 3 nuevas unidades en Moscú, Bangkok y Abidján respectivamente, lo que supone un total de nueve; las otras están en Nairobi, Pretoria, Harare, El Cairo, Belgrado y Zagreb.

## Películas, radiodifusión y material fotográfico

El CICR envió equipos de televisión, contratados temporalmente, a países en conflicto, con problemas de índole humanitaria y en los que la comunidad internacional había fracasado en la evaluación de la amplitud y de la urgencia de las necesidades. Por ejemplo, una película rodada en Bosnia-Herzegovina,

<sup>1</sup>Véase *Conferencia Internacional*, p. 236.

<sup>2</sup>Véase la sección *Difusión* para los distintos países.

Afganistán, Ruanda y Burundi fue proyectada en todo el mundo por canales de televisión como Euronews, CNN, WTN y en programas de televisión nacional. Se realizaron dos películas: *Remembering the Silence*, en la que se presentan las actividades del CICR en favor de los detenidos, y *War and Dignity*. Asimismo, el mes de diciembre, se produjo la película anual *Retrospectiva*, en la que se presentan las principales actividades del CICR.

Las Agencias internacionales de noticias recibieron carpetas de información y fotografías sobre Afganistán, Ruanda, Burundi y acerca de temas relacionados con la Conferencia Internacional para la Protección de las Víctimas de la Guerra. La demanda de material fotográfico y de vídeos del CICR experimentó un considerable aumento, independientemente de los pedidos referentes a la conferencia.

El Servicio Radiofónico del CICR (Red Cross Broadcasting Service, RCBS) produjo programas de radio mensuales sobre las principales actividades del CICR. Los programas, en 6 idiomas, fueron emitidos en onda corta y enviados, asimismo, a 70 emisoras de radio en el mundo, así como a Sociedades Nacionales y a la mayoría de las delegaciones del CICR. Radio Suiza Internacional (RSI) y el CICR prosiguieron la colaboración iniciada en 1992.

En 1993, el CICR se aventuró por nuevos derroteros con la producción de un disco óptico sobre derecho internacional humanitario especialmente destinado a las universidades, los Gobiernos y las Sociedades Nacionales. La promoción de este disco comenzó a finales del año.

## Seminarios y talleres

Como en años anteriores, el CICR participó en numerosos talleres organizados para la prensa por asociaciones de periodistas y por organizaciones como el ACNUR o el Consejo de Europa sobre la protección de los periodistas y fotógrafos que trabajan en situaciones peligrosas.

En varias ocasiones, se solicitó al CICR que organizase un seminario sobre los medios informativos y el derecho internacional humanitario, tema cada vez más importante para los periodistas de todo el mundo, que la Institución tiene proyectado organizar nuevamente en breve.

## Exposiciones

En la sede, prosiguieron las actividades para dar a conocer mejor al público suizo el CICR y su cometido específico. El 24 de enero, se celebró una jornada de puertas abiertas que contó con la asistencia de más de 3.000 visitantes. Como en años anteriores, el CICR participó en el Salón del Libro y de la Prensa en Ginebra.

En Viena, durante la Conferencia Mundial de Derechos Humanos, el CICR atendió un mostrador permanente de información, y, en San Petersburgo, en el transcurso de las celebraciones para conmemorar el 125º aniversario de la

Declaración de San Petersburgo<sup>3</sup>, presentó la exposición «Humanidad en medio de la guerra».

## Publicaciones

El año 1993, el CICR intentó incrementar la toma de conciencia del público con respecto a los grandes sufrimientos de la población civil en varios países, por ejemplo, Afganistán, Somalia, Ruanda, Burundi y Bosnia-Herzegovina, produciendo folletos especiales. Éstos fueron distribuidos principalmente a la prensa y a los donantes del CICR. La *Revista Internacional de la Cruz Roja* es la publicación oficial del CICR para la opinión, reflexión y referencia por lo que respecta al cometido y a la política del Movimiento Internacional de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja. Se publica seis veces al año, en español, inglés, francés, alemán y árabe. En 1993, se concentró en temas relacionados con la Conferencia Internacional para la Protección de las Víctimas de la Guerra, antes y después del acontecimiento, así como en las relaciones entre el derecho humanitario y los derechos humanos. Asimismo, el CICR continuó colaborando en la revista del Movimiento *Cruz Roja/Media Luna Roja*, que edita conjuntamente con la Federación. Realizó numerosos folletos de difusión y publicaciones *ad hoc*, unos en la sede y otros sobre el terreno, en estrecha colaboración con los expertos en difusión del CICR. A medida que las actividades del CICR se extendían a otras partes del mundo, estas publicaciones, referentes a las bases del derecho internacional humanitario, fueron traducidas a gran número de idiomas.

## Recaudación de fondos

El CICR está subvencionado, fundamentalmente, por contribuciones de los Gobiernos y de las Sociedades Nacionales. Mientras que los problemas humanitarios que plantean algunos conflictos son ampliamente cubiertos por los medios informativos y las operaciones para resolverlos cuentan con muchos fondos, otros despiertan poco interés por parte del público y tienden a pasar desapercibidos. El CICR se encarga de llamar la atención sobre el sufrimiento de las víctimas olvidadas informando al público en general y, más detenidamente, a la comunidad de donantes y a las Sociedades Nacionales. La excesiva asignación de fondos con finalidad específica puede restar medios al CICR para prestar asistencia a algunas personas cuyas necesidades son muy urgentes mientras que se dispone de recursos suficientes para otras. Para hacer frente a las necesidades urgentes, donde y cuando surgen, el CICR debe contar con suficientes fondos no asignados con finalidad específica.

Establecer una estrecha relación con los Gobiernos donantes y con las Sociedades Nacionales es un aspecto fundamental de la política de recaudación de fondos del CICR. Con este fin y para dar mejor a conocer sus actividades y facilitar la comprensión de los problemas con los que se enfrenta en su esfuerzo

<sup>3</sup>Véase *Europa oriental y Asia central*, p. 188.

por aliviar el sufrimiento de las víctimas de los numerosos conflictos y disturbios en todo el mundo, se editan informes con regularidad y *ad hoc* y se organizan reuniones. El mes de diciembre de 1993, se celebró en Yverdon, Suiza, un taller de 2 días de duración; participaron los principales representantes de importantes Gobiernos donantes y el CICR para abordar ciertas cuestiones, de forma abierta e informal, y para intercambiar puntos de vista sobre asuntos humanitarios. Se celebrará una reunión parecida con las Sociedades Nacionales, dado que mantener una estrecha relación de trabajo con éstas es igualmente vital. Aportan una importante contribución a las operaciones del CICR en especies y en servicios, ponen a disposición personal calificado para actividades médicas y proyectos de saneamiento, así como para la logística y la administración de socorros<sup>4</sup>.

Las contribuciones procedentes de corporaciones y, cada vez más, de donantes privados son una importante parte de la financiación de las actividades del CICR. En 1993, 3 colectas ordinarias realizadas por correo y 2 llamamientos especiales, uno en favor de las víctimas de las minas antipersonal y otro, hecho precisamente antes de Navidad, para ayudar a la población de Bosnia-Herzegovina a sobrevivir al invierno, obtuvieron una generosa respuesta<sup>5</sup>.

---

<sup>4</sup>Véase *Recursos humanos*.

<sup>5</sup>Véanse también *Cuadros financieros*, p. 277.